



PROSTO i KROPKA



newsletter



nr 11 (grudzień 2021 r.)

MÓWIMY O PROSTYM JĘZYKU

W Polsce idea prostego języka ma już swoją tradycję. Są dostępne podręczniki, broszury, szkolenia, konferencje. Wielu ludzi w urzędach i firmach zabiega o upraszczanie języka. Ale czy wszyscy tak samo rozumieją istotę prostej komunikacji? Przyjrzyjmy się definicji, którą wypracowali międzynarodowi eksperci.

"Komunikat jest w prostym języku, jeśli jego sformułowanie, struktura i projekt są tak jasne, że czytelnicy mogą łatwo znaleźć to, czego potrzebują, zrozumieć i wykorzystać te informacje" - to wspólna definicja praktyków z międzynarodowej organizacji International Plain Language Federation z 2014 r. Na stronie tej instytucji czytamy, że prosty język jest dla każdego, kto chce jasno, skutecznie i z empatią dla czytelników przekazywać pisemne informacje.

Takie idee przyświecają wydarzeniom, które odbyły się w ostatnim kwartale 2021 r. Były to: III Forum Prostego Języka, spotkanie Zespołu prostego języka w służbie cywilnej czy konferencja o prostym języku w banku ING. Gratulujemy również PZU już V edycji konferencji wewnętrznej "Prosty język, czyli o komunikowaniu się bez nieporozumień".

Zapraszamy do lektury.



III FORUM PROSTEGO JĘZYKA

30 listopada 2021 r. dyskutowaliśmy o prostym języku w urzędach. Pięć instytucji dołączyło do Deklaracji prostego języka. Dobre praktyki z ministerstw i samorządów uświetnił wykład prof. Jerzego Bralczyka.

Wydarzenie, które organizujemy od 2018 r. wpisuje się w cykliczne spotkania sygnatariuszy deklaracji, liderów prostego języka i przedstawicieli instytucji systemu Funduszy Europejskich (FE). Misją forum pod hasłem "Prosto i kropka" jest upowszechnić prosty język w urzędach.



W szczególności zachęcamy wszystkie instytucje, które tworzą teksty programowe do nowej perspektywy finansowej FE 2021-2027, aby ich pracownicy stosowali zasady prostego języka w dokumentach. Zachęcamy również do doskonalenia kompetencji językowych podczas szkoleń z prostego języka.

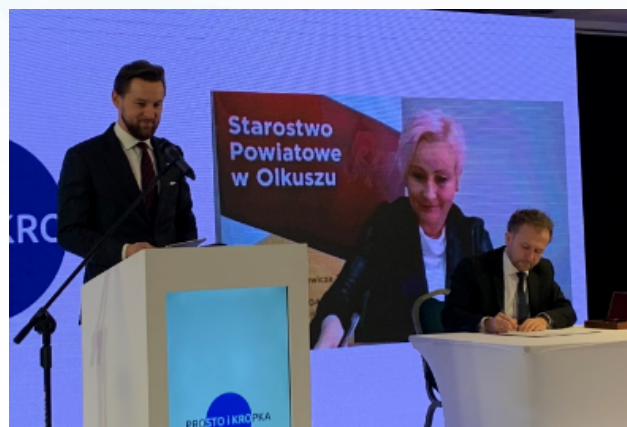
Nowi sygnatariusze

- Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa
- Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa
- Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego
- Miasto Dąbrowa Górnicza
- Starostwo Powiatowe w Olkuszu



Jeżeli Twoja organizacja nie jest jeszcze naszym sygnatariuszem,
[zobacz jak to zmienić!](#)

CIEKAWOSTKI Z FORUM



Zobacz relację w serwisie YouTube!

Kilka ciekawostek

- **1368 wyświetleń (862 unikalnych)** strony z transmisją wydarzenia online
- 30.11 **pierwszy urząd marszałkowski** dołączył do Deklaracji prostego języka - Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego
- wykład **prof. Jerzego Bralczyka** jest dostępny online. Zobacz relację z forum
- w portalu **biznes.gov.pl** obowiązuje **standard redakcji treści**, który zaleca redaktorom pisać prostym językiem
- już wkrótce w najnowszym grudniowym numerze biuletynu "eFEkty" przeczytasz wywiad "Trening czyni mistrza" z prelegentką III Forum Prostego Języka - **dr hab. Karoliną Rutą-Korytowską**, wykładowcą UAM i trenerem prostego języka - **publikacje w portalu FE**



W SŁUŻBIE CYWILNEJ O PROSTYM JĘZYKU

W urzędach działa Zespół ds. promocji prostego języka. Powstał w czerwcu 2019 r. z inicjatywy Szefa Służby Cywilnej, który w 2018 r. podpisał Deklarację prostego języka i został jednym z pierwszych sygnatariuszy tego porozumienia.

W zespole współpracują przedstawiciele KPRM, ministerstw - w tym Ministerstwa Funduszy i Polityki Regionalnej, urzędów centralnych i wojewódzkich.

15 grudnia spotkaliśmy się już po raz piąty, aby omówić działania, które prowadzą do uproszczenia komunikacji publicznej. Posłuchaliśmy o prostym języku w Krajowej Administracji Skarbowej (KAS) i Ministerstwie Finansów (MF) (projekt "**Ulga językowa**" Agnieszka Dąbrowska-Uss) oraz o tym, jak tworzyć **cyfrowo dostępne treści na stronach internetowych i w dokumentach tekstowych** (Mateusz Ciborowski, projektant UX, ekspert ds. dostępności, Centrum Govtech, KPRM). Organizatorem spotkania był Departament Służby Cywilnej, KPRM.

Przypominamy, że od grudnia 2020 r. obowiązuje **Zalecenie Szefa Służby Cywilnej, które upowszechnia prosty język**. Wypracowali je członkowie zespołu - liderzy prostego języka w służbie cywilnej - w grupie roboczej. Głównym założeniem dokumentu jest, aby prosty język stał się standardem komunikacji pisemnej w urzędach administracji rządowej.

Członkowie korpusu służby cywilnej (źródło Serwis SC)



1. Stosują zasady prostego języka i poprawnej polszczyzny.
2. Tworzą dokumenty zrozumiałe dla odbiorcy.
3. Doskonalą swoje kompetencje komunikacyjne i językowe.
4. Upraszczają komunikację i dbają, aby była ona przyjazna dla odbiorcy.

MODEL PROSTEGO JĘZYKA W MFIPR

Stawiamy odbiorcę na pierwszym miejscu,
doskonalimy kompetencje językowe!

Prosto i kropka

DEKLARACJA PROSTEGO JĘZYKA

- od października 2018 r.
- obecnie 44 instytucje
- idea: wprowadzamy rozwiązania zgodne z prostym językiem i doskonalimy kompetencje językowe

ZESPÓŁ PROSTEGO JĘZYKA W MFIPR

- od października 2020 r.
- skupia przedstawicieli departamentów i biur
- proponuje szablony, wytyczne, rekomendacje
- wypracował: szablon prostego i dostępnego pisma w ezd

SIEĆ LIDERÓW PROSTEGO JĘZYKA

- od października 2018 r.
- liderzy promują prosty język w swoich zespołach
- upraszczają teksty i zachęcają do tego innych
- organizują szkolenia

SZKOLENIA Z PROSTEGO JĘZYKA

- są dostępne dla nowych pracowników, w służbie przygotowawczej do służby cywilnej oraz dla każdego pracownika
- e-learning
- szkolenia dla liderów prostego języka

PORADNIA JĘZYKOWA DLA PRACOWNIKÓW MFIPR

PUBLIKACJE

- polecamy materiały:

funduszeuropejskie.gov.pl/prosty_jezyk

SPOTKANIA I KONFERENCJE - FORUM PROSTEGO JĘZYKA

- chcesz zgłosić temat lub dobrą praktykę, skontaktuj się z nami:

prosty.jezyk@mfipr.gov.pl

PODSUMOWANIE 2021 ROKU

PROSTO i KROPKA

Liderzy prostego języka

60 nowych liderów w instytucjach systemu FE (IV kwartał)

Spotkania kwartalne

Prosty język. Wyzwania w komunikacji zdalnej (25.03)

III Forum Prostego Języka

Ze specjalnym udziałem prof. Jerzego Bralczyka (30.11)

Nowi sygnatariusze

9 urzędów dołączyło do deklaracji - [zobacz listę](#)

Spotkania Zespołów ds. prostego języka

2 spotkania Zespołu w służbie cywilnej
2 spotkania Zespołu w MFiPR

Badania języka FE

1 badanie języka FE w MFiPR

Szkolenia wewnętrzne i zewnętrzne

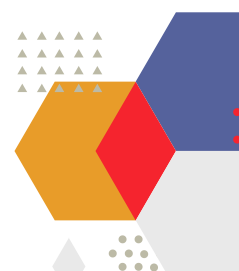
559 uczestników online

Publikacje

4 teksty w biuletynie "eFEkty":
4 newslettery "Prosto i kropka"

Kampanie edukacyjne

"Prosty język na wesoło" - cykl edukacyjnych wskazówek (10 części)



WSKAZÓWKI JĘZYKOWE

Wszystko powinno być uczynione tak prostym,
jak to tylko możliwe, lecz nie prostszym.

Albert Einstein (1879-1955)

~~NIE PISZ~~

Z UWAGI NA

ZAPRZESTAĆ

ZAPYTANIE

OBLIGATORYJNY

ODNOŚNIE CZEGOŚ

OPCJA

W KWESTII

MIEĆ ODDZIAŁYWANIE

WYNIKI ZOSTAŁY
OPUBLIKOWANE

LEPIEJ

PONIEWAŻ, SKORO, ZE
WZGLĘDU NA

PRZESTAĆ, SKOŃCZYĆ

PYTANIE

OBOWIĄZKOWY,
WYMAGANY

ODNOŚNIE DO CZEGOŚ,
CO DO

MOŻLIWOŚĆ

W SPRAWIE

ODDZIAŁYWAĆ

OPUBLIKOWALIŚMY
WYNIKI

PROSTO i KROPKA



Niech zbliżające się święta spędzone w gronie najbliższych przyniosą wiele spokoju, ciepła, odpoczynku i optymizmu. Aby każda chwila Świąt Bożego Narodzenia żyła własnym pięknem, a w życiu zawsze panowała ta niepowtarzalna świąteczna atmosfera.

Wesołych Świąt



Ministerstwo
Funduszy
i Polityki Regionalnej

- Chcesz zapytać o prosty język?
- Pochwalić się dobrą praktyką lub podzielić swoją opinią?
- Twoja instytucja zamierza podpisać Deklarację prostego języka?



Napisz do nas!

www.funduszeuropejskie.gov.pl/prosty_jezyk

Prosty.Jezyk@mfi.pr.gov.pl

**Departament Komunikacji i Promocji Funduszy Europejskich
Ministerstwo Funduszy i Polityki Regionalnej**